

ILHA DO DESTERRO
A JOURNAL OF LANGUAGE AND LITERATURE
REVISTA DE LÍNGUA E LITERATURA

JAMES JOYCE

edited by
editado por

ARNOLD GORDENSTEIN
WALTER CARLOS COSTA

2º SEMESTRE 1984
FLORIANÓPOLIS

Nº 12

ILHA DO DESTERRO

REVISTA DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM INGLÊS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRAS

EDITOR

Carmen Rosa Caldas-Coulthard

COMISSÃO EDITORIAL

Arnold Gordenstein

Hilario I. Bohm

Malcolm Coulthard

Sérgio Bellei

Susana Funck

Walter Carlos Costa

TYPIST

João Inácio Müller

Mailing Address:

Endereço para Correspondência

Revista Ilha do Desterro

Pós-Graduação em Letras

CCE-UFSC - Trindade

CEP 88.000 - Florianópolis - SC

Tel.: (0482) 339455

Brazil

Assinaturas/Subscriptions

Editora da UFSC

Caixa Postal, 476

88.000 - Florianópolis -

Brazil

ILHA DO DESTERRO invites authors to submit articles to the Editor

ILHA DO DESTERRO convida autores a submeterem artigos ao Editor

CONTENTS/SUMÁRIO

	page
INTRODUCTION TO THIS ISSUE	
Arnold Gordenstein	9
1 - A VIDA E A OBRA DE JAMES JOYCE	
Paulo Vizioli	11
2 - ENTREVISTA COM AUGUSTO DE CAMPOS NO JOYCENTENÁRIO	25
3 - AUDACIOSO COMO A PROA E UNIVERSAL COMO A ROSA DOS VEN- TOS	
Raúl Antelo	36
4 - ULYSSES: UMA LEITURA DE MÁRIO DE ANDRADE	
Munira H. Mutran	47
5 - "CLAY" OR A MODEL OF REPETITION	
Heleno Godoy	51
6 - ULYSSES IN TRINDADE: ONE TEACHER'S EXPERIENCE	
Arnold Gordenstein	63
7 - THE UNDERWORLD EPISODE IN ULYSSES; HADES AS CEMETERY	
Thomas Laborie Burns	82
8 - AWAKENING FROM THE NIGHTMARE	82
9 - A ÚLTIMA PÁGINA DO ULYSSES EM 5 TRADUÇÕES	
Walter Carlos Costa	100
10 - OUTRAS PALAVRAS SOBRE "FINNEGANS WAKE"	
Augusto de Campos	111
11 - UM FRAGMENTO DO "FINNEGANS WAKE"	
Augusto de Campos	115
12 - THE NEW ULYSSES AND THE CRITICS: TEXTUAL CRITICISM TODAY	
Sérgio Luiz Prado Bellei	116
13 - BIBLIOGRAPHY	124